

SALSA: Episode 201
"Jack and The Corn Stalk"

*Copyright © 1998, Georgia Public
 Telecommunications Commission
 All Rights Reserved*

Script

SALSA: Episodio 201
**"Juan y el tallo de la planta de
 maíz"**

*Ley de derecho de autor © 1998, Comisión de
 Telecomunicaciones de la Televisora Pública
 de Georgia.
 Derechos reservados*

Libreto

FOCUS VOCABULARY/ PALABRAS FOCO: *quince, el maíz*

CHARACTERS/ PERSONAJES: *CHIVO GRANDE (Big Goat), CHIVO MEDIANO (Medium Goat), CHIVO PEQUEÑO (Small Goat), MONSTRUO (Monster), GATITA (Female cat), RATONCITO (Little Rat), VENDEDOR (Salesman --played by Chef Loco), NIÑA (Girl), LOBO (Wolf), TODOS (all in scene)*

English version/Versión en inglés

Spanish version/Versión en español

SCENE 1 INT. PLAYROOM--DAY

*ESCENA 1 INTERIOR--SALA DE
 JUEGOS DÍA*

*THE WOLF IS PLAYING WITH A
 PURPLE CAR AND ARMADILLO IS
 PLAYING WITH A PENCIL, ACTING
 LIKE IT IS AN AIRPLANE.*

*EL LOBO ESTÁ JUGANDO CON UN
 CARRO MORADO Y ARMADILLO
 ESTÁ JUGANDO CON UN LÁPIZ,
 VOLÁNDOLO COMO SI FUERA
 AVIÓN.*

PERRO WALKS INTO THE FRAME

PERRO ENTRA A LA ESCENA.

DOG

Friends, come. Let's read a story.

PERRO

Amigos, vengan. Vamos a leer un cuento.

ARMADILLO

A story!

ARMADILLO

¡Un cuento!

*SALSA COMES DOWN FROM
 PICTURE FRAME.*

SALSA BAJA DEL RETRATO.

*SHOT OF DOG AT SEAT NEAR
 BOOKSHELVES.*

*TOMA DE PERRO SENTADO CERCA
 DE LOS ESTANTES DE LIBROS.*

DOG

This is the story of three goats.

PERRO

Este es un cuento de tres chivos.

*THE GOATS POP UP AND DO
 THEIR INTRO BIT.*

*LOS CHIVOS APARECEN
 INESPERADAMENTE Y SE
 INTRODUCEN EN SU FORMA
 ESPECIAL.*

GOATS

One, two, three... The three goats! Ha!

CHIVOS

Uno, dos, tres... ¡Los tres chivos! ¡Ja!

DOG

And the Monster.

MONSTER

One! The Monster!

ALL

See you later!

BIG GOAT

La, la,la

*WIPE TO:**SCENE 2 EXT. GOAT YARD--DAY**THE GOATS ARE PACING AROUND THE YARD, WITH EMPTY POTS AND PANS, VERY HUNGRY.***BIG GOAT**

I'm hungry. Baa.

MEDIUM GOAT

I'm hungry. Baa.

SMALL GOAT

I'm hungry. Baa.

BIG GOAT

I'm hungry. Baa.

GOATS

Baa.

*MEDIUM GOAT HAS THINKING BUBBLE OF THE PIZZA GIRL AT A MERCHANT'S CART IN THE WOODS, WAITING FOR THE PHONE TO RING.***MEDIUM GOAT***(to himself)*

Pizza.

MEDIUM GOAT*(to others)*

Quickly! The telephone! The telephone

SMALL GOAT

Pizza, pizza, pizza!

BIG GOAT

Pizza. Yes. Yes.

BIG GOAT

Yes. The telephone. The telephone.

PERRO

Y el monstruo.

MONSTRUO

¡Uno! ¡El monstruo!

TODOS

¡Hasta luego!

CHIVO GRANDE

La, la,la

*CORTE POR EFECTO A:**ESCENA 2 EXTERIOR CORRAL DE CHIVOS--DÍA**LOS CHIVOS SE PASEAN DE UN LADO AL OTRO EN EL CORRAL, CON OLLAS VACÍAS EN LAS MANOS. TIENEN MUCHA HAMBRE.***CHIVO GRANDE**

Tengo hambre. Baa.

CHIVO MEDIANO

Tengo hambre. Baa.

CHIVO PEQUEÑO

Tengo hambre. Baa.

CHIVO GRANDE

Tengo hambre. Baa.

CHIVOS

Baa.

*CHIVO MEDIANO ESTÁ PENSANDO. DENTRO DEL GLOBO VEMOS A LA NIÑA DE LA PIZZERÍA EN EL BOSQUE, CON UNA CARRETA, ESPERANDO A QUE SUENE EL TELÉFONO.***CHIVO MEDIANO***(a si mismo)*

Pizza.

CHIVO MEDIANO*(a los otros)*

¡Rápido! ¡El teléfono! ¡El teléfono!

CHIVO PEQUEÑO

¡Pizza, pizza, pizza!

CHIVO GRANDE

Pizza. Sí. Sí.

CHIVO GRANDE

Sí, el teléfono. El teléfono.

HE STARTS TO EAT THE PHONE.

MEDIUM GOAT

No!

MEDIUM GOAT AND BIG GOAT

Baa.

THEY DIAL THE PHONE. SPLIT SCREEN WITH GIRL.

MEDIUM GOAT

One, two, three, four, five, six, seven.

GIRL

Hello, Pizzeria.

MEDIUM GOAT

Hello. Two pizzas, please.

GIRL

Yes. Yes.

MEDIUM GOAT

One pizza with cheese and tomatoes, and one pizza with french fries.

GIRL

The three goats.

MEDIUM GOAT

Yes. How much are they?

GIRL WRITES THE TOTAL ON HER NOTEPAD. THEN:

GIRL

Fifteen dollars, please.

GOATS

Fifteen dollars. Fifteen dollars?

GIRL

Yes, fifteen dollars. Do you want them?

MEDIUM GOAT

Yes.

GIRL

O.K. See you later!

MEDIUM GOAT

See you later.

GIRL

Two pizzas please. And fast!

MEDIUM GOAT

Friends!

EMPIEZA A COMERSE EL TELÉFONO.

CHIVO MEDIANO

¡No!

CHIVOS MEDIANO Y CHIVO GRANDE

Baa.

MARCAN EL NÚMERO DE TELÉFONO. CHIVO MEDIANO Y NIÑA HABLAN POR TELÉFONO EN PANTALLA DIVIDIDA.

CHIVO MEDIANO

Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete.

NIÑA

Hola, Pizzería.

CHIVO MEDIANO

Hola. Dos pizzas por favor.

NIÑA

Sí. Sí.

CHIVO MEDIANO

Una pizza con queso y tomates y una pizza con papas fritas.

NIÑA

Los tres chivos.

CHIVO MEDIANO

Sí. ¿Cuánto cuestan?

NIÑA ESCRIBE EL TOTAL EN SU CUADERNO. DESPUÉS:

NIÑA

Quince dólares, por favor.

CHIVOS

Quince dólares. ¿Quince dólares?

NIÑA

Sí, quince dólares. ¿Las quieres?

CHIVO MEDIANO

Sí.

NIÑA

Está bien. ¡Hasta luego!

CHIVO MEDIANO

¡Hasta luego!

NIÑA

Dos pizzas por favor. ¡Y rápido!

CHIVO MEDIANO

¡Amigos!

SMALL GOAT

What?

BIG GOAT

Yes?

MEDIUM GOAT

We need, fifteen dollars.

BIG GOAT and SMALL GOAT

Fifteen dollars!

SMALL GOAT

Ay, ay, ay!

MEDIUM GOAT

Yes, fifteen dollars.

BIG GOAT

HOLDING UP A TEN DOLLAR BILL

I have ten dollars.

MEDIUM GOAT

And I have four.

INDICATES INDIVIDUAL DOLLAR BILLS FANNED OUT IN HIS HAND. CALLS OUT TO SMALL GOAT

MEDIUM GOAT

Ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen. Small one!

SMALL GOAT

(who has been trying to avoid pitching in because he is cheap)

What?

MEDIUM GOAT

GESTURES TO SMALL GOAT TO COME
Do you have a dollar?

BIG GOAT

Yes.

HE GOES TO HIS SECRET MONEY-HIDING PLACE, CLEARS HIS THROAT; THE OTHERS LOOK AWAY

BIG GOAT

Sorry!

MEDIUM GOAT

(counts the money)

Let's see. Ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen. Fourteen dollars. We need one dollar more.

CHIVO PEQUEÑO

¿Qué?

CHIVO GRANDE

¿Sí?

CHIVO MEDIANO

Necesitamos, quince dólares.

CHIVO GRANDE Y CHIVO PEQUEÑO

¡Quince dólares!

CHIVO PEQUEÑO

Ay, ay, ay!

CHIVO MEDIANO

Sí, quince dólares.

CHIVO GRANDE

MOSTRANDO UN BILLETE DE DIEZ DÓLARES

Yo tengo diez dólares.

CHIVO MEDIANO

Y Yo tengo cuatro.

MOSTRANDO VARIOS BILLETES DE UN DÓLAR EN SU MANO, LLAMA A CHIVO PEQUEÑO.

CHIVO MEDIANO

Diez, once, doce, trece, catorce. ¡Pequeño!

CHIVO PEQUEÑO

quien ha evitado dar dinero, por ser tava ño)

¿Qué?

CHIVO MEDIANO

LE INDICA A CHIVO PEQUEÑO QUE VENGA.

¿Tienes un dólar?

CHIVO GRANDE

Sí.

ÉL VA A EL LUGAR SECRETO EN DONDE GUARDA SU DINERO. LE INDICA A LOS OTROS CON UN GESTO QUE NO MIREN.

CHIVO GRANDE

¡Perdón!

CHIVO MEDIANO

(cuento el dinero)

Vamos a ver. Diez, once, doce, trece, catorce. Catorce dólares. Necesitamos un dólar más.

SMALL GOAT*(putting in the last dollar)***Fifteen.****MEDIUM GOAT****Fifteen. Fifteen dollars.****BIG GOAT****Well.****MEDIUM GOAT****Buy the pizza.****SMALL GOAT****Yes, okay. See you later.****MEDIUM GOAT and BIG GOAT****Hasta luego!***SMALL GOAT EXITS THE GOAT
YARD**SCENE 3**EXT. WOODS-DAY**AS SMALL GOAT TRAVELS
THROUGH THE SHOT, HE
ENCOUNTERS CAT AT A LITTLE
TABLE, GYPSY BAZAAR-MARKET:
LOTS OF POTS, PANS,
TAMBOURINES, BASKETS, AND
CULTURAL TRINKETS; THE
APPROXIMATION OF A GYPSY
TENT IN BACKGROUND.***CAT****Hello.****SMALL GOAT****Hello.****CAT****Who are you?****SMALL GOAT****I am****CAT****Silence! You are...***(she looks him up and down, and induces:)***Small Goat!****SMALL GOAT****Yes. I am Small Goat!****CAT****Yes. Where are you going, Small Goat?****SMALL GOAT****I am going to****CHIVO PEQUEÑO***(poniendo el último dólar)***Quince.****CHIVO MEDIANO****Quince. Quince dólares.****CHIVO GRANDE****Bueno.****CHIVO MEDIANO****Compra la pizza.****CHIVO PEQUEÑO****Sí, sí, está bien. Hasta luego.****CHIVO MEDIANO y CHIVO GRANDE****¡Hasta luego!***CHIVO PEQUEÑO SALE DEL
CORRAL.**ESCENA 3**EXTERIOR--EL BOSQUE--DÍA**EN CUANTO CHIVO PEQUEÑO
PASEA POR LA ESCENA, ÉL SE
ENCUENTRA A GATITA EN UN
BAZAAR DE GITANOS. HAY MUCHAS
OLLAS, CAZUELAS, PANDERETAS,
CESTOS, ACCESORIOS CULTURALES
Y UNA TIENDA DE CAMPAÑA EN EL
FONDO.***GATITA****Hola.****CHIVO PEQUEÑO****Hola.****GATITA****¿Quién eres tú?****CHIVO PEQUEÑO****Yo soy****GATITA****¡Silencio! Tú eres***(lo mira de arriba a abajo y dice:)***¡Chivo Pequeño!****CHIVO PEQUEÑO****Sí. ¡Yo soy Chivo Pequeño!****GATITA****Sí. ¿Adónde vas, Chivo Pequeño?****CHIVO PEQUEÑO****Yo voy a**

CAT

Silence! You are going . . . One moment.

*****SALSA APPEARS NEARBY AND
WHISPERS IN HER EAR.

Thank you (To Salsa)

. . . to buy pizza!

SMALL GOAT

(amazed)

Yes! Yes! I am going to buy pizza! Very good!

(shaking it off)

See you later!

CAT

See you later, Small Goat!

SMALL GOAT EXITS

CAT

Pizza. I like pizza.

SCENE 4

EXT. WOODS--DAY

SMALL GOAT IS TRAVELING THROUGH THE SHOT. HE SEES A FLOWER, SNIFFS IT AND THEN EATS IT. HE STARTLES THE SHOE SALESMAN AT HIS STAND.

SALESMAN

(singing) **La, la, lee. La, la, la.**

(startled)

Hello.

SMALL GOAT

Hello.

SALESMAN

Do you want to buy some shoes?

SMALL GOAT

Shoes?

SALESMAN

Aha.

SMALL GOAT

No, thank you.

SALESMAN

Goodbye. Where are you going?

SMALL GOAT

I am going to buy pizza.

SMALL GOAT

See you later!

GATITA

¡Silencio! Tú vas .Un momento.

*****SALSA APARECE CERCA DE ELLA Y
SE LO DICE EN EL OÍDO.

Gracias (A Salsa)

¡Tú vas a comprar pizza!

CHIVO PEQUEÑO

(asombrado)

¡Sí! ¡Sí! ¡Voy a comprar pizza! ¡Oh, muy bien!

(sacudiéndose ese pensamiento)

¡Hasta luego!

GATITA

¡Hasta luego, Chivo Pequeño!

CHIVO PEQUEÑO SALE.

GATITA

Pizza. Me gusta la pizza.

ESCENA 4

EXTERIOR--BOSQUE--DÍA

CHIVO PEQUEÑO ESTÁ CAMINANDO POR EL BOSQUE, VE UNA FLOR, LA HUELE, Y SE LA COME, ASUSTANDO AL VENDEDOR QUE ESTÁ EN SU PUESTO.

VENDEDOR

(cantando) **La, la, li. La, la, la.**

(asustado)

Hola.

CHIVO PEQUEÑO

Hola.

VENDEDOR

¿Quieres comprar unos zapatos?

CHIVO PEQUEÑO

¿Zapatos?

VENDEDOR

Ajá.

CHIVO PEQUEÑO

No gracias.

VENDEDOR

Adiós. ¿Adónde vas?

CHIVO PEQUEÑO

Voy a comprar pizza.

CHIVO PEQUEÑO

¡Hasta luego!

HE EXITS.

SALESMAN

See you later! I like pizza.

SCENE 5

EXT. WOODS--DAY

SMALL GOAT ENTERS SHOT AS BEFORE. HE ENCOUNTERS RAT AT A STAND, SELLING INDIVIDUAL TEETH.

RAT

Pssst. Pssst. Over here.

SMALL GOAT

What?

RAT

Shh!

SMALL GOAT

What? (lowers voice)

RAT

Do you want to buy some teeth?

SMALL GOAT

Teeth?

RAT

Yes, teeth.

SMALL GOAT

No, thank you. I am going to buy pizza. See you later.

RAT

See you later.

SMALL GOAT EXITS.

RAT

. I like pizza.

SCENE 6

EXT. WOODS--DAY

GIRL IS WAITING ON THE SQUIRRELS AT HER STAND. SMALL GOAT ENTERS SHOT, ENCOUNTERS GIRL AT A PIZZA CART.

GIRL

Thank you, friends.

ÉL SALE.

VENDEDOR

¡Hasta luego! Me gusta la pizza.

ESCENA 5

EXTERIOR--BOSQUE--DÍA

CHIVO PEQUEÑO ENTRA A LA ESCENA Y SE ENCUENTRA CON RATONCITO. RATONCITO ESTÁ EN UN PUESTO VENDIENDO DIENTES INDIVIDUALES.

RATONCITO

Pssst. Pssst. Aquí.

CHIVO PEQUEÑO

¿Qué?

RATONCITO

¡Shh!

CHIVO PEQUEÑO

¿Qué? (baja la voz)

RATONCITO

¿Quieres comprar unos dientes?

CHIVO PEQUEÑO

¿Dientes?

RATONCITO

Sí, dientes.

CHIVO PEQUEÑO

¡No, gracias! Voy a comprar pizza. Hasta luego.

RATONCITO

Hasta luego.

CHIVO PEQUEÑO SALE.

RATONCITO

. Me gusta la pizza.

ESCENA 6

EXTERIOR--BOSQUE--DÍA

NIÑA ESTÁ ATENDIENDO A LAS ARDILLAS EN SU CARTA DE PIZZAS. CHIVO PEQUEÑO ENTRA A LA ESCENA Y SE ENCUENTRA CON NIÑA.

NIÑA

Gracias, amigos.

SQUIRRELS

Thank you.

GIRL

Thank you.

GIRL

Hello, Small Goat.

SMALL GOAT

Hello, Girl. The pizzas, please.

GIRL

Wait. Do you like my hair?

SMALL GOAT

Your hair?

GIRL

Yes, yes, my hair. My purple hair. Do you like it?

SMALL GOAT

Yes, yes, yes, I like your hair. The pizzas, please!

GIRL

Yes, yes.

(indicating in open boxes on cart)

One pizza with cheese and tomatoes, and one pizza with french fries.

SMALL GOAT

Thank you.

GIRL

Un momento. Fifteen dollars, please.

SMALL GOAT

Yes, yes, yes. Fifteen dollars. Here.

GIRL

Ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen. Fourteen? One more, please.

*GIVES UP THE LAST DOLLAR.***GIRL**

Ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen. Thank you.

GIRL

Two pizzas for you.

SMALL GOAT

Thank you.

GIRL

You are welcome.

*HE TAKES PIZZAS AND LEAVES.***ARDILLAS**

Gracias.

NIÑA

Gracias.

NIÑA

Hola, Chivo Pequeño.

CHIVO PEQUEÑO

Hola, Niña. Las pizzas, por favor.

NIÑA

Espera. ¿Te gusta mi pelo?

CHIVO PEQUEÑO

¿Tu pelo?

NIÑA

Sí, sí. Mi pelo morado. ¿Te gusta?

CHIVO PEQUEÑO

Sí, sí, sí, me gusta tu pelo. Las pizzas, ¡por favor!

NIÑA

Sí, sí

(señalando las cajas abiertas en la carreta)

Una pizza con queso y tomates y una pizza con papas fritas.

CHIVO PEQUEÑO

Gracias.

NIÑA

Un momento. Quince dólares, por favor.

CHIVO PEQUEÑO

Sí, sí, sí. Quince dólares. Toma.

NIÑA

Diez, once, doce, trece, catorce. ¿Catorce? Uno más, por favor.

*LE DA EL ÚLTIMO DÓLAR.***NIÑA**

Diez, once, doce, trece, catorce, quince. Gracias.

NIÑA

Dos pizzas para ti.

CHIVO PEQUEÑO

Gracias.

NIÑA

De nada.

ÉL TOMA LAS PIZZAS Y SALE.

GIRL**Goodbye, Small Goat!****SMALL GOAT****Good-bye, Girl!***STORY BREAK#####**SCENE 7**EXT. WOODS--DAY**SMALL GOAT ENTERS WITH
PIZZAS TO RAT'S CART.***RAT****Psst. Psst. Over here!****SMALL GOAT****What?****RAT****Shhh!****SMALL GOAT***(lowers voice)***What?****RAT****You have pizza?****SMALL GOAT****Yes.****RAT****I like pizza.****SMALL GOAT****I like pizza, too.****RAT****I want pizza.****SMALL GOAT****No.***HE STARTS TO LEAVE.***RAT****Wait. Teeth for you, pizzas for me. Yes?****SMALL GOAT****How many teeth?****RAT***(counting)***One, two, three, four, five, six, seven,
eight, nine, ten. Ten teeth.****SMALL GOAT****No! Good-bye.****NIÑA****¡Adiós, Chivo Pequeño!****CHIVO PEQUEÑO****¡Adiós, Niña!***PAUSA#####**ESCENA 7**EXTERIOR--BOSQUE --DÍA**CHIVO PEQUEÑO ENTRA CON LAS
PIZZAS Y VA AL PUESTO DE
RATONCITO.***RATONCITO****Pssst. Pssst. ¡Aquí!****CHIVO PEQUEÑO****¿Qué?****RATONCITO****¡Shhh!****CHIVO PEQUEÑO***(Baja la voz)***¿Qué?****RATONCITO****¿Tú tienes pizza?****CHIVO PEQUEÑO****Sí.****RATONCITO****A mí me gusta la pizza.****CHIVO PEQUEÑO****A mí también me gusta la pizza.****RATONCITO****Yo quiero pizza.****CHIVO PEQUEÑO****No.***EMPIEZA A SALIR***RATONCITO****Espera. Dientes para ti, y pizza para mí.****CHIVO PEQUEÑO****¿Cuántos dientes?****RATONCITO***(contando)***Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete,
ocho, nueve, diez. Diez dientes.****CHIVO PEQUEÑO****¡No! Adiós.**

RAT**Good-bye.***RAT SIGHS. SMALL GOAT EXITS.**SCENE 8**EXT. WOODS--DAY**SMALL GOAT ENCOUNTERS THE SHOE SALESMAN.***SALESMAN****Hello.****SMALL GOAT****Hello.****SALESMAN****You have two pizzas?****SMALL GOAT****Yes.****SALESMAN****I am very hungry. Give me the pizzas.****SMALL GOAT****No.****SALESMAN****Give me the pizzas!****SMALL GOAT****No!****SALESMAN****Give me the pizzas!****SMALL GOAT****No! Ay, ay, ay!***HE STARTS TO LEAVE.***SALESMAN****Wait. Shoes for you, pizza for me. Yes?****SMALL GOAT****How many shoes?****SALESMAN***(counting shoes, all mismatched singles)***One, two three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven. Eleven shoes.****SMALL GOAT****Eleven shoes?****SALESMAN****Aha.****RATONCITO****Adiós.***RATONCITO SUSPIRA. CHIVO PEQUEÑO SALE.**ESCENA 8**EXTERIOR --BOSQUE--DÍA**CHIVO PEQUEÑO SE ENCUENTRA CON EL VENDEDOR DE ZAPATOS.***VENDEDOR****Hola.****CHIVO PEQUEÑO****Hola.****VENDEDOR****¿Tú tienes dos pizzas?****CHIVO PEQUEÑO****Sí.****VENDEDOR****¡Tengo mucha hambre. ¡Dame las pizzas!****CHIVO PEQUEÑO****No.****VENDEDOR****¡Dame las pizzas!****CHIVO PEQUEÑO****¡No!****VENDEDOR****¡Dame las pizzas!****CHIVO PEQUEÑO****¡No! ¡Ay, ay, ay!***ÉL EMPIEZA A SALIR.***VENDEDOR****Espera. Zapatos para ti y pizza para mí. ¿Está bien?****CHIVO PEQUEÑO****¿Cuántos zapatos?****VENDEDOR***(contando zapatos, ningunos forman pares)***Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, once. Once zapatos.****CHIVO PEQUEÑO****¿Once zapatos?****VENDEDOR****Ajá.**

SMALL GOAT

No!

SALESMAN

Ah?

SMALL GOAT

Good-bye!

SALESMAN

(gets angry and mumbles nonsense words)

SCENE 9

EXT. WOODS--DAY

SMALL GOAT ENCOUNTERS CAT.

CAT

Hello, Small Goat.

SMALL GOAT

Hello, Little Cat.

CAT

You have two pizzas.

SMALL GOAT

Yes! Yes! Yes! Yes! They are my pizzas!

CAT

Give me the pizzas!

SMALL GOAT

No!

CAT

Yes!

SMALL GOAT

No!

CAT

Yes!

HE BLEATS ANGRILY.

SMALL GOAT

No, no, no! I'm angry!

CAT

Wait.

(looks around, finds a basket containing a couple of ears of corn and a lot of corn kernels)

Look, corn. Corn for you, pizza for me.

SMALL GOAT

Corn?

CHIVO PEQUEÑO

¡No!

VENDEDOR

¡Ah?

CHIVO PEQUEÑO

¡Adiós!

VENDEDOR

(se enoja y a regañã--dientes dice algunas palabras sin sentido)

ESCENA 9

EXTERIOR--BOSQUE--DÍA

CHIVO PEQUEÑO SE ENCUENTRA CON GATITA.

GATITA

Hola, Chivo Pequeño.

CHIVO PEQUEÑO

Hola, Gatita.

GATITA

Tú tienes dos pizzas.

CHIVO PEQUEÑO

¡Sí! ¡Sí! ¡Sí! ¡Sí! ¡Ay! ¡Son mis pizzas!

GATITA

¡Dame las pizzas!

CHIVO PEQUEÑO

¡No!

GATITA

¡Sí!

CHIVO PEQUEÑO

¡No!

GATITA

¡Sí!

YA MUY ENOJADO.

CHIVO PEQUEÑO

¡No, no, no! ¡Estoy enojado!

GATITA

Espera.

(busca y encontre un cesto con unas cuantas mazorcãs de maíz y muchos granos)

Mira, maíz. Maíz para ti y pizza para mí.

CHIVO PEQUEÑO

¡¿Maíz?!

CAT

Yes. It's a very special corn.

SMALL GOAT

Special?

CAT

Yes.

SMALL GOAT

How many kernels of corn?

*CAT BRINGS UP A BASKET WITH
EIGHT KERNELS IN IT.*

CAT

Eight.

SMALL GOAT

No.

CAT

Very well, fifteen.

SHE COUNTS THEM.

CAT

One, two, three, four, five, six, seven,
eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen,
fourteen, fifteen. Fifteen.

SMALL GOAT

Very special?

CAT

Very, very, special.

SMALL GOAT

Here.

CAT

Here.

CAT

Good-bye, Small Goat.

SMALL GOAT

Good-bye, Little Cat.

*HE EXITS WITH CORN KERNELS IN
THE BASKET.*

SCENE 10

EXT. GOAT YARD--DAY

*BIG GOAT AND CHIVO MEDIANO
ARE ABOUT TO PASS OUT FROM
HUNGER.*

GATITA

Sí. Es un maíz muy especial.

CHIVO PEQUEÑO

¿Especial?

GATITA

Sí.

CHIVO PEQUEÑO

¿Cuántos granos de maíz?

*GATITA MUESTRA UN CESTO CON
OCHO GRANOS ADENTRO.*

GATITA

Ocho.

CHIVO PEQUEÑO

No.

GATITA

¡ Está bien. Quince.

LOS CUENTA.

GATITA

Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete,
ocho, nueve, diez, once, doce, trece, catorce,
quince. Quince.

CHIVO PEQUEÑO

¿Muy especial?

GATITA

Muy, muy, especial.

CHIVO PEQUEÑO

Toma.

GATITA

Toma.

GATITA

Adiós, Chivo Pequeño.

CHIVO PEQUEÑO

Adiós, Gatita.

*ÉL SALE CON UN CESTO LLENO DE
GRANOS DE MAÍZ.*

ESCENA 10

*EXTERIOR--CORRAL DE
CHIVOS--DÍA*

*CHIVO GRANDE Y CHIVO MEDIANO
SE ESTÁN POR DESMALLAR DE
TANTA HAMBRE QUE TIENEN.*

BIG GOAT

Baa. I'm hungry. Baa.

MEDIUM GOAT

I'm hungry, too. Baa. Where is Small Goat?

BIG GOAT

Where are the pizzas? Baa.

SMALL GOAT ENTERS WITH A BASKET CONTAINING THE CORN KERNELS.

SMALL GOAT

Hello! Here I am!

MEDIUM GOAT

Hello. Do you have a pizza with cheese and tomatoes?

BIG GOAT

Do you have a pizza with french fries?

SMALL GOAT

No.

BIG GOAT and MEDIUM GOAT

No?

SMALL GOAT

(as if revealing a great mystery)

I have corn.

BIG GOAT

Corn?

HE PUTS THE BASKET ON THE STUMP, WE SEE THE CORN IN THE BASKET.

MEDIUM GOAT

Corn? I don't like it! I am angry!

HE BLEATS ANGRILY

SMALL GOAT

But it is special!

BIG GOAT

I don't like corn! I am angry, too!

HE BLEATS ANGRILY.

SMALL GOAT

Wait! This is special corn!

CHIVO GRANDE

Baa. Tengo hambre. Baa.

CHIVO MEDIANO

Yo también tengo hambre. Baa. ¿Dónde está Chivo Pequeño?

CHIVO GRANDE

¿Dónde están las pizzas? Baa.

CHIVO PEQUEÑO ENTRA CON EL MAÍZ EN UN CESTO.

CHIVO PEQUEÑO

¡Hola! ¡Aquí estoy!

CHIVO MEDIANO

Hola. ¿Tienes una pizza con queso y tomates?

CHIVO GRANDE

¿Tienes una pizza con papas fritas?

CHIVO PEQUEÑO

No.

CHIVO GRANDE and CHIVO MEDIANO

¿No?

CHIVO PEQUEÑO

(como si estuviera revelando un gran misterio)

Tengo maíz.

CHIVO GRANDE

¿Maíz?

COLOCA EL CESTO ENCIMA DE UN CABO. VEMOS EL MAÍZ EN EL CESTO.

CHIVO MEDIANO

¿Maíz? ¡No me gusta! ¡Estoy enojado!

CHIVO MEDIANO SE MUESTRA MUY ENOJADO

CHIVO PEQUEÑO

¡Pero es muy especial!

CHIVO GRANDE

¡No me gusta el maíz! ¡Yo también estoy enojado!

CHIVO GRANDE TAMBIÉN SE ENOJA.

CHIVO PEQUEÑO

¡Esperen! ¡Este maíz es especial!

BIG GOAT and MEDIUM GOAT ARE VERY ANGRY AND HUNGRY.

BIG GOAT and MEDIUM GOAT
We don't like corn!

THEY SWIPE THE BASKET OFF THE STUMP, THROW IT OUT OF THEIR PEN AND PUSH SMALL GOAT OUT.

SMALL GOAT
Big one. Big one. No!

BIG GOAT
Goodbye, corn.

MEDIUM GOAT
Goodbye, corn.

SMALL GOAT
No, Big one, no.

BIG GOAT
See you later, Little Goat.

MEDIUM GOAT
Goodbye, Little Goat.

GOATS
Baa.

STORY BREAK#####

SCENE 11

EXT. WOODS--DAY

CHIVO PEQUEÑO. IS SITTING DEJECTEDLY NEAR WHERE HIS CORN WAS DISCARDED.

AN EDGE OF THE GOATYARD IS VISIBLE IN FRAME.

SMALL GOAT
I am sad.

CORN VO
Hello!

SMALL GOAT
What?

SHOT OF THE CORN, SEEN AS THE STALK IS BEGINNING TO GROW OUT OF THE GROUND.

CHIVO GRANDE Y CHIVO ESTÁN MUY ENOJADOS Y TIENEN MUCHA HAMBRE.

CHIVO GRANDE and CHIVO MEDIANO
¡No nos gusta el maíz!

RECOGEN EL CESTO DEL CABO, Y LO TIRAN FUERA DEL CORRAL Y EMPUJAN A CHIVO PEQUEÑO PARA AFUERA.

CHIVO PEQUEÑO
Grande. Grande, ¡No!

CHIVO GRANDE
¡Adiós, maíz!

CHIVO MEDIANO
¡Adiós, maíz!

CHIVO PEQUEÑO
No, Grande, no.

CHIVO GRANDE
Hasta luego, Chivo Pequeño.

CHIVO MEDIANO
Adiós, Chivo Pequeño.

CHIVOS
Baa.

PAUSA#####

ESCENA 11

EXTERIOR--BOSQUE--DÍA

CHIVO PEQUEÑO ESTÁ SENTADO CERCA DE DONDE TIRARON EL MAÍZ.

PODEMOS VER PARTE DEL CORRAL.

CHIVO PEQUEÑO
Estoy triste.

MAÍZ VO
¡Hola!

CHIVO PEQUEÑO
¿Qué?

TOMA DEL TALLO DE MAÍZ CRECIENDO.

CORN
Hola!

SMALL GOAT
Who said that?

CORN
Me, the corn.

CORN
I need water!

SMALL GOAT
I have water. Wait.

*SMALL GOAT EXITS SHOT,
 REENTERS WITH A WATERING CAN
 AND WATERS THE CORN.*

SMALL GOAT
Here is water.

CORN
Thank you, friend.

SMALL GOAT
You're welcome.

*THE STALK BEGINS TO GROW UP
 THROUGH THE FRAME AS SOON
 AS SMALL GOAT WATERS IT. WE
 THEN SEE SMALL GOAT'S FOCUS
 FOLLOW THE SUGGESTED
 GROWTH OF THE STALK.*

SMALL GOAT
I'm afraid!

*CUT BACK TO SEE NOW THE
 STALK FULL GROWN, WITH EARS
 OF CORN. SMALL GOAT
 OVERCOMES HIS FEAR, BEGINS
 TO CLIMB THE STALK, COUNTING
 HIS "STEPS".*

SMALL GOAT
**One, two, three, four, five, six seven,
 eight, nine.**

****SALSA APPEARS IN
 MOUNTAINEERING GARB, AND
 BEGINS TO CLIMB UP BEHIND
 SMALL GOAT.*

STORY BREAK#####

SCENE 12

MAÍZ
¡Hola!

CHIVO PEQUEÑO
¿Quién dijo eso?

MAÍZ
Yo, el maíz.

MAÍZ
¡Necesito agua!

CHIVO PEQUEÑO
Yo tengo agua. Espera.

*CHIVO PEQUEÑO SALE DE LA
 ESCENA Y ENTRA DE NUEVO CON
 UNA REGADERA Y LE DA AGUA AL
 MAÍZ.*

CHIVO PEQUEÑO
Aquí tienes agua.

MAÍZ
Gracias, amigo.

CHIVO PEQUEÑO
De nada.

*AL REGAR LA PLANTA, SU TALLO
 COMIENZA A CRECER, TANTO ASÍ
 QUE SALE DE CUADRO. CHIVO
 PEQUEÑO OBSERVA EL PROCESO
 DE CRECIMIENTO CON ASOMBRO.*

CHIVO PEQUEÑO
¡Uy! ¡Tengo miedo!

*VEMOS A LA PLANTA CRECIDA Y
 CON MAZORCAS. CHIVO PEQUEÑO
 YA NO LE TIENE MIEDO Y EMPIEZA
 A ESCALAR EL TALLO, CONTANDO
 SUS PASOS.*

CHIVO PEQUEÑO
**¡Uy! Uno, dos, tres, cuatro, cinco, ¡uy!, seis,
 siete, ocho, nueve.**

****SALSA APARECE CON ATUENDO
 DE ESCALADOR DE MONTAÑAS Y
 EMPIEZA A ESCALAR EL TALLO
 SIGUIENDO A CHIVO PEQUEÑO.*

PAUSA#####

ESCENA 12

INT. GIANT'S HOUSE--DAY

MONSTER IS SETTING HIS TABLE TO EAT PIZZA MINDING HIS OWN BUSINESS. WHEN HE IS AT HIS DINETTE SET, WE HEAR A RUMBLING; THE CORN STALK BURSTS UP THROUGH HIS "FLOOR," LIFTING UP HIS TABLECLOTH AND OVERTURNING EVERYTHING ON THE TABLE.

MONSTER

My water.

AAAH!! I am afraid!

CUT BACK TO SITE OF THE STALK'S ENTRANCE, WE SEE PLATES, CUPS, FLATWARE, AND PIZZA HANGING ON THE STALK AS IT HAS GROWN ALL THE WAY THROUGH THE FRAME.

MONSTER

I am very afraid! I'm scared!

HE RUNS INTO THE CLOSET DOOR AND THEN GOES IN IT.

JUST THEN, SMALL GOAT. ARRIVES, CLIMBING UP THE CORN STALK.

SMALL GOAT

Ten, Eleven, Twelve, thirteen, fourteen, fifteen. Fifteen. Whew. I am tired. Whew. Hello?

SHOT OF THE CLOSET DOOR. WE HEAR MONSTER'S VOICE BEHIND IT. SMALL GOAT RUNS INTO SHOT.

MONSTER

AAHH!

SMALL GOAT

I am afraid! AAHHH!

MONSTER

(crying)

I am afraid!

INTERIOR-- CASA DEL GIGANTE

--DÍA

MONSTRUO ESTÁ PONIENDO LA MESA PARA COMER PIZZA. CUANDO ESTÁ CERCA DE SU JUEGO DE COMEDOR, ÉL ESCUCHA UNOS RUIDOS Y LA PLANTA DE MAÍZ ENTRA A TRAVES DEL PISO, LEVANTANDO EL MANTEL DE LA MESA Y TUMBANDO TODO LO QUE ESTÁ ENCIMA.

MONSTRUO

Ay, mi agua.

¡AAAH!! ¡Tengo miedo!

VEMOS EL LUGAR A DONDE IRRUMPIÓ LA PLANTA. COLGANDO DE ELLA, HAY PLATOS, VASOS, CUBIERTOS, Y PIZZA. LA PLANTA LLEGA HASTA EL BORDE SUPERIOR DEL CUADRO.

MONSTRUO

¡Tengo mucho miedo! ¡Tengo miedo!

ÉL CORRE Y SE DA EN LA CARA CON LA PUERTA DE UN ARMARIO Y DESPUES SE ESCONDE ALLÍ

EN ESE MISMO INSTANTE LLEGA CHIVO PEQUEÑO, ESCALANDO EL TALLO DE LA PLANTA DE MAÍZ.

CHIVO PEQUEÑO

Diez, once, doce, trece, catorce, quince.

Quince. ¡Uy! Estoy cansado. ¡Uy! ¡Hola?

TOMA DE LA PUERTA DEL ARMARIO. ESCUCHAMOS LA VOZ DEL MONSTRUO A TRAVES DE ELLA. CHIVO PEQUEÑO ENTRA A LA ESCENA.

MONSTRUO

¡AAHH!

CHIVO PEQUEÑO

¡Tengo miedo! ¡AAHHH!

MONSTRUO

(llorando)

¡Tengo miedo! ;

SMALL GOAT**Good grief!**

****SALSA JUMPS INTO SHOT, POINTS TO DOOR BEHIND WHICH MONSTER IS HIDING. INDICATES DOOR, MORPHS INTO A "GIANT".*

SMALL GOAT GOES TO DOOR, OPENS IT TO REVEAL MONSTER. THEY BOTH SCREAM IN FEAR. SMALL GOAT SLAMS THE DOOR SHUT. MONSTER OPENS THE DOOR SLOWLY. HE SLOWLY PEEKS OUT AND EXITS FROM HIS HIDING PLACE.

MONSTER**Who are you?****SMALL GOAT****I am Small Goat.****MONSTER***(runs towards corn stalk)***Oh. What is that?****SMALL GOAT****It's corn.****MONSTER****Corn?****SMALL GOAT****Yes. It's my special corn.****MONSTER****What's wrong?****SMALL GOAT****My friends are angry.***(thought bubble--angry goats pacing around the goat yard)***I need pizza.****MONSTER****Pizza?****SMALL GOAT****Yes.****MONSTER****I have pizza. Look!**

HE INDICATES PIZZA ON THE CORN STALK.

CHIVO PEQUEÑO**¡Ay, ay, ay!**

****SALSA BRINCA A LA ESCENA, APUNTA A LA PUERTA DEL ARMARIO, ADONDE ESTÁ EL MONSTRUO, Y SE TRANSFORMA EN UN GIGANTE QUE SE PARECE AL MONSTRUO.*

CHIVO PEQUEÑO ABRE LA PUERTA Y VE QUE ADENTRO HAY UN MONSTRUO . LOS DOS GRITAN CON MIEDO. CHIVO PEQUEÑO CIERRA LA PUERTA . EL MONSTRUO ABRE LA PUERTA CON MUCHO CUIDADO, MIRA PARA AFUERA Y SALE DE SU ESCONDITE.

MONSTRUO**¿Quién eres tú?****CHIVO PEQUEÑO****Yo soy Chivo Pequeño.****MONSTRUO***(corre hacia la planta de maíz)***¿Qué es eso?****CHIVO PEQUEÑO****Es maíz.****MONSTRUO****¿Maíz?****CHIVO PEQUEÑO****Sí. Es mi maíz especial.****MONSTRUO****¿Qué pasa?****CHIVO PEQUEÑO****Mis amigos están enojados.***(globo--con los chivos en el corral, de mal humor)***Necesito pizza.****MONSTRUO****¿Pizza?****CHIVO PEQUEÑO****Sí.****MONSTRUO****Yo tengo pizza. ¡Mira!**

ÉL LE ENSEÑA LA PIZZA QUE ESTÁ COLGADA EN LA PLANTA DE MAÍZ.

SMALL GOAT

Pizza?

MONSTER

Yes. Do you want it?

SMALL GOAT

Yes. Thank you, friend.

MONSTER

You're welcome, friend.

MONSTER TRIES TO JUMP UP TO THE PIZZA, IS UNSUCCESSFUL.

SMALL GOAT CLIMBS ON HIS SHOULDERS AND CAN REACH IT.

SMALL GOAT

Aha!

SMALL GOAT

Thank you very much.

MONSTER

You're welcome.

SMALL GOAT

See you later, friend!

MONSTER

See you later, friend!

SMALL GOAT EXITS TOWARD CORN STALK.

SCENE 13. EXT. GOAT YARD--DAY

OVER CREDITS:

GOATS ARE PASSING OUT FROM HUNGER.

BIG GOAT

Baa. I'm hungry.

MEDIUM GOAT

Me too. Baa.

SMALL GOAT RUNS IN WITH PIZZA, PUTS IT DOWN ON THE STUMP.

SMALL GOAT

Hello, goats! Pizza.

MEDIUM GOAT

Pizza!

BIG GOAT

Well done!

CHIVO PEQUEÑO

¿Pizza?

MONSTRUO

Sí. ¿La quieres?

CHIVO PEQUEÑO

Sí. Gracias, amigo.

MONSTRUO

De nada, amigo.

EL MONSTRUO TRATA DE AGARRAR LA PIZZA PERO NO ALCANZA.

CHIVO PEQUEÑO SE SUBE ENCIMA DE LOS HOMBROS DEL MONSTRUO Y LOGRA ALCANZAR LA PIZZA.

CHIVO PEQUEÑO

¡Ajá!

CHIVO PEQUEÑO

Muchas gracias.

MONSTRUO

De nada.

CHIVO PEQUEÑO

¡Hasta luego, amigo!

MONSTRUO

¡Hasta luego, amigo!

CHIVO PEQUEÑO SALE Y CAMINA HACIA LA PLANTA DE MAÍZ.

ESCENA 13. EXTERIOR-- CORRAL DE CHIVOS-- DÍA

TÍTULO POR SUPERIMPOSICIÓN:

LOS CHIVOS SE ESTÁN POR DESMALLAR DEL HAMBRE.

CHIVO GRANDE

Baa. Tengo hambre.

CHIVO MEDIANO

Yo también. Baa.

CHIVO PEQUEÑO ENTRA CORRIENDO CON UNA PIZZA. LA PONE ENCIMA DEL CABO.

CHIVO PEQUEÑO

¡Hola, chivos! Pizza.

CHIVO MEDIANO

¡Pizza!

CHIVO GRANDE

¡Bien hecho!

MEDIUM GOAT
Very good! Pizza!

END OF SCRIPT 201

CHIVO MEDIANO
¡Muy bien! ¡Pizza!

FÍN DEL LIBRETO 201